

**DÜNYA EDEBİYATINDA DESTANLAŞMIŞ İKİ KAHRAMAN:  
KÖROĞLU VE ZORRO**

Murat ATAR\*

**Özet**

Bu çalışma, Türk halk edebiyatı ürünlerinden olan Köroğlu destanı ile İspanyol edebiyatının kahramanlık efsanelerinden olan Zorro efsanesi arasındaki ortak unsurların tespiti ve tahliline yönelik bir çalışmadır.

Eserler arasında karşılaştırma yapılırken, olay örgüsü ve figüratif yapılar temel alınmıştır. Eserlerin olay örgüsü içinde birçok benzerlikler bulunduğu tespit edilmiştir. Fakat amacımız her iki eserin birbirinden etkilendiğini ortaya koymak değildir. Gayemiz benzerlikleri ortaya koyarak dünyanın iki farklı noktasında farklı iki halkın, farklı iki adaletsiz yönetici tarafından sömürülmesi ve bu sömürünün Köroğlu ve Zorro gibi iki farklı halk kahramanının doğmasına vesile olduğunu açıklamaya çalışmaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Köroğlu, Zorro, Karşılaştırma, Benzerlik.

**TWO LEGENDARY HERO IN THE WORLD LITERATURE: KOROĞLU AND ZORRO**

**Abstract**

This paper aims at determining and analyzing the common elements between Köroğlu legend, one of the Works of Turkish folk literature and Zorro legend, one of the heroism legends of Hispanic literature.

Plot and figurative structures are taken into consideration when comparing the Works. A lot of similarities were found between the plots of two works but the aim was not to prove that the two legends were affected from each other. the aim is to show and Express the exploitation of two different communities by two different unjust rulers and how this exploitation caused the births of two folk heroes like Köroğlu and Zorro.

**Key Words:** Köroğlu, Zorro, Comparing, Similarities.

**GİRİŞ**

Türk halk edebiyatının önemli bir bölümünü kapsayan sözlü ürünler içerisinde destanlar da yer almaktadır. Halk edebiyatının ürünleri olan masallar, efsaneler, halk hikâyeleri gibi destanlar da milletin temel özelliklerini, tarihi olaylarını, gelenek-göreneklerini, kısacası halkın kültüründen ve yaşamından izler taşıyan halk anlatılarından biridir.

Destanlar, kültürümüzün temel dinamiklerini barındırır. Bu özelliğiyle tıpkı bir binanın sütunları, kolonları gibidir. Bu kolonların, diğer bir ifadeyle destanların içerisinde milli duygu, vatan sevgisi gibi temel unsurların yerleşmesini sağlayan kahramanlık faktörü vardır. Destanlarda bu sağlamlştırıcı unsur, destan kahramanı olarak karşımıza çıkar.

Bir milletin başından geçen bir felaketin yansımalarını destanlarda bulabiliriz. Destanların konusu bazen açlık, doğal afet, savaş gibi konular olurken bazen de halkını

\* Gazi Üniversitesi Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Ana Bilim Dalı Doktora Öğrencisi, atarmurat80@gmail.com

sömüren, onları aşırı vergilere tabi tutan, köle gibi kullanan zalim ve acımasız yöneticilere karşı başkaldıran kahramanlar olabilmektedir (Banarlı, 2001).

Türk ve dünya destanlarının ortak konularının başında kahramanlık unsuru gelmektedir. Ezilen halkın yanında yer alıp onlar için savaşma, mücadele etme azmi, bu mücadeleyi veren kişiyi; yıllar, yüzyıllar geçtikçe destan kahramanı haline getirmekte ve destan kahramanının mücadelesini de destan haline sokmaktadır. Nitekim Türk halk edebiyatının ürünlerinden Alp Er Tonga, Oğuz Kağan, Köroğlu ile İspanyol edebiyatının Zorro destanı buna örnek teşkil etmektedir.

Zorro, 19. asırda İspanyol sömürgesi durumunda olan Kaliforniya’da yaşamış bir destan kahramanıdır. Zorro, İspanyol valinin zorbalığına karşı halkın yanında yer alır. Atıyla kılıcıyla ve zekâsıyla valiyi dize getirmeyi başarır.

Doğu ve batı varyantlarına sahip Köroğlu destanının Anadolu’da 14. yüzyılda yayıldığı sanılmaktadır (Kaya, 1997). Köroğlu lakabıyla anılan kahraman, Bolu Beyi’ne karşı başkaldırır, zayıf halkın hamisi olur.

Köroğlu’nun 14. yüzyıl ve Zorro’nun 19. yüzyılda oluştuğu göz önünde bulundurulursa her iki destan arasında yaklaşık beş yüzyıl zaman farkı vardır.

Bu bilgilerden sonra çalışmamıza konu olan Köroğlu destanı ile Zorro efsanesinin olay örgüsünü vererek karşılaştırmaya yoluna gideceğiz.

Köroğlu’nun vaka örgüsü kısaca şu şekildedir: *Köroğlu destanı, destan kahramanı olan Ruşen Ali ile babası Koca Yusuf’un Bolu Beyi ile olan mücadelelerini anlatır. Köroğlu destanının kahramanı 14. ve 15. yüzyıllarda yaşadığı varsayılan Ruşen Ali’dir.*

*Bolu Beyi, güvendiği ve sevdiği seyislerinden Ruşen Ali’nin babası olan Koca Yusuf’a: “Çok hünerli ve değerli bir at bul.” emrini verir. Seyis Yusuf, çok uzun süre Bolu Beyi’nin isteğine göre bir at arar. Büyüdüğünde istenen niteliklere sahip olacağına inandığı küçük bir tay bulur ve tayı satın alır. Bolu Beyi, bu zayıf tayı görünce çok kızar ve Seyis Yusuf’un gözlerine mil çekilmesini emreder. Seyis Koca Yusuf’un gözleri kör olur. Ruşen Ali, Bolu Beyi’nin kız kardeşi Hüsnü Bala aracılığıyla zayıf kır tayı ele geçirir ve köyüne döner. Bu arada Ruşen Ali ile Hüsnü Bala’nın gönülleri birbirine kayar. Koca Yusuf, oğlu Ruşen Ali’ye talimat verir ve tayı birlikte büyütürler.*

*Babası kör olduğu için Köroğlu takma adıyla anılan Ruşen Ali, babasının talimatlarına göre tayı yetiştirir. Tay, mükemmel bir at haline gelir ve Kırat adı verilir. Kırat da destan kahramanı Köroğlu kadar ünlenir.*

*Köroğlu Çamlıbel’e yerleşir, çevresine yiğitler toplar. Adaletsizliği, acımasızlığı ve halkına zulmetmekle ün salmış bir devlet idarecisinden yani Bolu Beyi’nden hesap sorar. Böylece hem halkının hem de babasının intikamını alır.*

*Köroğlu, hayatını fakirlere ve çaresizlere yardım ederek, zenginden alıp yoksula vererek geçirir. Halk inancına göre silah icat edilince mertlik bozuldu diyerek kırklara karışmıştı.*(Apltekin-İçel, 2011: 91). Köroğlu’nun Batı varyantlarındaki vaka örgüsü bu şekilde özetlenebilir.

Zorro’nun vaka örgüsü çalışmasında iki kaynak temel alınmıştır. Birincisi *Isabel Alende* tarafından kaleme alınan, *Mehmet H. Doğan* tarafından çevrilen, 2005 yılında *Can Yayınları* tarafından basılan *Zorro Efsanesinin Başlangıcı* romanıdır. İkincisi ise başrollerini Antonio Banderas, Anthony Hopkins ve Catherina Zote Jones’in paylaştığı; yönetmenliğini Martin Campbell’in yaptığı, 1998 yılında yayınlanan *Maskeli Zorro (The Mask of Zorro)* filmi çalışmamıza kaynak olarak aldık.

Zorro, 1800’lü yıllarda İspanyol sömürgesi durumundaki Kalifornia’da yaşamış efsanevi bir halk kahramanıdır (Doğan, 2015). Zorro, İspanyol hükümetinin Kalifornia

valisi Don Rafael'in zorbalığına karşı; atıyla, kılıcıyla, maskesi ve siyah pelerini ile yerli halkın yanında yer alır.

*Zorro efsanesinin kahramanı olan Diago de la Vega'nun babası yüzbaşı Alejandro de la Vega İspanyol soylusudur. Annesi ise Kalifornia'nın yerli halkı olan Kızılderili soyundandır. Diago, kendi çiftliklerinde çalışan ve Kızılderili olan Ana'nın çocuğu Bernardo ile birlikte büyür. Bernardo, Diago'nun hem kardeşi hem can yoldaşı hem de sırdaşı durumundadır. Diago on beş yaşında eğitim için İspanya'ya gider. Beş sene İspanya'da kalır. Bu süre zarfında Bernardo, Diago'nun yanından hiç ayrılmaz.*

*Diago, İspanya'da bulunduğu süre içinde La Justicia gizli örgütünün üyesi olan Manuel Escalante'den kılıç dersleri alarak tam bir kahraman haline gelir.*

*Uzun bir aradan sonra Kalifornia'daki baba çiftliğine dönen Diago'yu iyi şeyler beklemez. Çiftlikleri yağmalanmış, babası hapsedilmiştir. Tüm bunları yapan Kalifornia Valisi Don Rafael'den başkası değildir. Vali Rafael, yerli halkı inci işçiliğinde bir köle gibi kullanır. İspanyol hükümetinden gizli çıkardığı incileri saklayıp çalarak servetine servet katarken, yerli halk açlıktan ve yoksulluktan kırılmaktadır. Bu durumu gören Zorro, atı Kasırğa ile parlak zekâsı ve can dostu Bernardo'nun fikirleri sayesinde incileri ele geçirir. En değerli incileri yerli ve yoksul halkın koruyucusu olan Peder Memdoza'ya teslim eder.*

*Babasını da hapsediği yerden kurtaran Zorro, kıvrak zekasını bir kez daha kullanarak Vali Don Rafael'in İspanyol hükümetinden gizli inci çıkardığını söylemek tehdidi ile (Bunu Vali Don Rafael'in kendi imzası ve mührü ile belgelemiştir.) İspanya'ya gönderir. Böylece Zorro, hem halkının hem de ailesinin intikamını almış olur.*

Türk edebiyatının destanlarından olan Köroğlu destanı ile İspanyol edebiyatının kahramanlık efsanelerinden olan Zorro efsanesinin olay örgüsü bu şekildedir. Bu olay örgüsü içerisinde iki destan arasındaki ortak ve farklı unsurların tespitine ve tahliline yönelik karşılaştırmayı ortaya koymaya çalışacağız. Bu karşılaştırma unsurları ise şunlardır:

### KARŞILAŞTIRMA UNSURLARI

KÖROĞLU DESTANI	ZORRO EFSANESİ
1. Kahraman: Ruşen Ali	1. Kahraman: Diago
2. Yardımcı: Koca Yusuf	2. Yardımcı: Bernardo
3. Düşman: Bolu Beyi	3. Düşman: Kalifornia Valisi
4. Takma Ad: Köroğlu	4. Takma Ad: Zorro
5. Durum: Halkın sömürülmesi	5. Durum: Köle gibi çalıştırılan ve sömürülen yerlilerin (Kızılderili) durumu
6. Köroğlu'nun Atı: Kırat	6. Zorro'nun Atı: Kasırğa
7. Sembol: Köroğlu'nun Türküsü	7. Sembol: Zorro'nun şarkısı
8. Silahın icat edilmesi	8. Silahın icat edilmesi
9. Sevgili: Bolu Beyi'nin Kız Kardeşi Hüsn'ü Bâlâ	9. Sevgili: California Valisi'nin üvey kızı Catherine Zote Jones

#### 1. Kahraman: Ruşen Ali ile Diago'nun Karşılaştırılması

Ruşen Ali, Bolu Beyi'nin seyisliğini yapan Koca Yusuf'un oğludur. Genç ve yakışıklı bir delikanlıdır. Tayları büyütmede babasına yardımcı olmaktadır. Diago ise

İspanyol soylusu olan babası Alejandro de la Vega'ya, Kalifornia'daki çiftlik işlerinde ve ticarete yardım eder.

İki kahramanda halkla iç içe olan işlerle uğraşmaktadır. Ruşen Ali, köy hayatı sürerken Diago ise yerli halkın içerisinde Kızılderililerle birlikte soylu bir çiftlik hayatı yaşar. Bu durum ikisine de halklarını yakından tanıma imkânı sağlamaktadır. Ruşen Ali halkın içinde yetişmiş sıradan biriyken, Diago hem baba hem de anne tarafından asil bir aileye mensuptur. İster yoksul olsun ister asil ve zengin her iki kesimden de halk kahraman çıkacağı bu karşılaştırmada görülmektedir.

## **2. Yardımcı: Koca Yusuf ile Bernardo'nun Karşılaştırılması**

Ruşen Ali'yi, Köroğlu gibi bir destanın kahramanı haline getiren babası Koca Yusuf'tur. O, bilgi ve tecrübelerini oğluna aktarır. Kırat da Koca Yusuf'un talimatlarına göre yetiştirilir. Ruşen Ali'nin yiğit, akıllı bir savaşçı olmasında babasının payı vardır.

Maskeli Zorro filminde gerçek Zorro, Bernardo'dur. Kimliği ifşa olur. Kalifornia valisi Don Rafael'in adaletsizliğine uğrar ve yıllarca hapisanede mahkûm hayatı yaşar. Bir yolunu bulur, firar eder. Halkın sömürülmesini durdurmak için haydut olan bir kişiyi kullanır. Bu kişiye, kılıç kullanmayı ve görgü kurallarını öğretir ve bu kişiden yeniden tam bir Zorro yaratır.

Bernardo, Zorro Efsanesinin Başlangıcı adlı romanda Zorro'nun en yakın arkadaşı ve dostudur. Bazen telepati yoluyla haberleşirler. Zorro'nun kararlarında arkadaşı Bernardo'nun etkisi vardır. Zorro'nun hem film hem de roman versiyonunda Bernardo, Zorro'ya yardımcı olan, akıl veren bir karakter olarak karşımıza çıkmaktadır.

Köroğlu ve Zorro'nun, kahraman karakterine bürünmesinde yanlarında yer alan öğretici, yol gösterici kişilerin önemli rolü olmaktadır. Bu öğretici kişiler Köroğlu'nda Koca Yusuf olurken, Zorro'da Bernardo olmaktadır.

## **3. Düşman: Bolu Beyi ile Kalifornia Valisi'nin Karşılaştırılması**

Köroğlu'nun Batı varyantlarında Bolu Beyi, Osmanlı devletine ait Bolu şehrinin yöneticisidir. Merkezden uzak kalınan her yerde olduğu gibi Bolu Beyi de tabi olduğu devletten habersiz gizli işler yapmaktadır. O, halkına zulmeden, sömüren, aşırı vergilere tabi tutan bir yönetici olarak karşımıza çıkmaktadır. Köroğlu destanında, seyisi olan Koca Yusuf'un haksız yere gözlerine mil çektirerek kör eder. Bolu Beyi, bu haksız davranışından, Seyis Koca Yusuf'un oğlu Ruşen Ali'den bir Köroğlu ve beğenmediği zayıf, cılız taydan baş edemeyeceği bir küheylan olan Kırat'ı yaratır.

Bolu Beyi'nin adaletsiz yönetimi, Köroğlu ve eşi benzeri olmayan Kırat'ı sayesinde, son bulur.

Don Rafael, İspanya devletinin sömürge vilayeti olan Kalifornia'nın valisidir. Don Rafael, merkezden uzak bir şehrin valisi olmanın avantajını kendi lehine çevirmeyi başarır. Rahat hareketlerle yerli halkı (Kızılderilileri) kendi çıkarları doğrultusunda sömürür. O, yerli halkı inci ve altın işçiliğinde bir köle gibi çalıştırır.

Çıkardığı inci veya altınlarla İspanyol hükümetinden habersiz servetine servet katan, yerli halkı köle durumuna getiren Vali Don Rafael'in karşısına Zorro çıkar. Zorro, atı Kasırğa ve can yoldaşı Bernardo ile Vali Don Rafael'i dize getirir ve bir yolunu bularak İspanya'ya gönderir.

Her iki eserde, merkezden uzak kalan yöneticilerin kendi başına buyruk hareketleri, merkezin haberi olmadan halka zulüm etmeleri dikkati çeken unsurlardır. Bu iki adaletsiz uygulama, halkın içinden gelen iki kahramanın ortaya çıkmasına vesile olmuştur.

#### 4. Takma Ad: Köroğlu ve Zorro

Köroğlu'nun gerçek adı Ruşen Ali'dir. Babasının gözlerine Bolu Beyi tarafından mil çekilmiş ve babası kör olmuştur. Bu duruma dayanamayan Ruşen Ali, isyan ederek Bolu Beyi'ne başkaldırır. Bundan dolayı da kendisine körün oğlu anlamındaki Köroğlu lakabı verilir.

Zorro İspanyolcada tilki anlamına gelmektedir. Zorro'nun gerçek adı Diago de la Vega'dır. İspanyol soylusu Alejandro de la Vega'nın oğludur. Diago'nun annesi Kızılderili soyundadır. Diago'nun anneannesi Beyaz Baykuş lakaplı bir Kızılderili lideridir. Beyaz Baykuş, Diago'yu bir sınava tabi tutar. Diago sınav esnasında zor duruma düşer. Bu zor durumda Diago'ya bir tilki yardım eder. Bu durumu anneannesi Beyaz Baykuş'a anlatan Diago şöyle bir cevap alır:

*Tilki kurtardı seni. Bu zorro senin totem hayvanın, tinsel kılavuzun. Onun ustalığı, becerikliliği ve zekâsını elde etmelisin. Tilki gibi sen de karanlıkta görülmeyeni keşfedecek, gündüz gizlenip, gece hareket edeceksin* (Doğan, 2015: 96).

Zorro lakabını alan Diago, tıpkı kendini tilki gibi gizlemek için siyah bir maske ve pelerin kullanır. Tilki gibi hemen hemen bütün faaliyetlerini geceleyin yürütür.

Köroğlu, kılıcını çok usta bir şekilde kullanır. Bu durum aynı şekilde Zorro'da da görünmektedir. Öyle ki Zorro düşmanların yüzlerine, boyunlarına Z harfi çizerek kılıç kullanmaktaki ustalığını göstermektedir.

Siyah maske, pelerin ve Z işareti Zorro'yu Köroğlu'ndan farklı kılan unsurlardır.

#### 5. Durum: Yerli Halkın Sömürülmesi

Köroğlu destanında halkını sömüren Bolu Beyi, emri altındaki kişilere de işkenceler yapmaktadır. Bolu Beyi'nin bu işkenceleri halkın içinden gelen bir yiğidi, Köroğlu lakabıyla halk kahramanı haline getirmiştir.

Zorro'da, İspanya Hükümeti Kalifornia'yı sömürge haline getirmiş bir devlettir. Vali Don Rafiel de İspanyol hükümetinden habersiz yerli halkı sömürmektedir. Kalifornia halkı üzerinde sömürü üstüne sömürü vardır. Yerli halk olan Kızılderililer, hem devletin hem de bu devletin valisinin sömürüsü altında yaşam mücadelesi vermektedir. Halkın bu yaşam mücadelesi Zorro gibi efsanevi bir halk kahramanın doğmasına vesile olmuştur.

Merkezden uzak kalan yerleşim yerlerinde halkın durumu onları idare eden, yönetmekle görevlendirilen yöneticilerin insafına ve vicdanına kalmıştır. Gerek Köroğlu'nda gerekse Zorro'da, halkı idare etmekle görevlendirilen yöneticilerin halkı sömürdüğünü görmekteyiz.

#### 6. Köroğlu'nun Atı Kırat / Zorro'nun Atı Kasırğa

Destan ve efsaneler gibi halk anlatılarında kahramanın işi kolaylaştıran yardımcı unsurlar vardır. Bu yardımcı unsurlardan biri de atlardır. Gerek Köroğlu'nun Kıratı gerekse Zorro'nun Kasırğası kahramanlarıyla bütünleşmiş konumdadır.

Köroğlu gibi bir destanın var olmasını sağlayan temel unsurların başında Kırat gelmektedir. Kırat'ı zayıf bir tayken beğenmeyen, seyisinin de gözlerinin mil çektirerek kör eden Bolu Beyi, sonunu hazırlayacak durumu kendi elleriyle hazırlar. Onun beğenmediği taydan bir küheylan olan Kırat yaratılmıştır. Kırat'ın ismi Köroğlu kadar ünlenir. İkisi birlikte Bolu Beyi'nin adaletsizliğini ortadan kaldırır.

Zorro'nun atı kasırğa öksüz bir tayken Bernardo tarafından bulunur. O, taya rüzgâr gibi koşması için Kasırğa adını verir. Kasırğa büyüdüğünde Zorro'ya layık bir at haline gelir. Zorro Kasırğa ile ıslıkla iletişim kurarak anlaşır.

## 7. Sembol: Köroğlu'nun Türküsü ile Zorro'nun Şarkısı

Zorro, adalet aramak, açları doyurmak, çıplakları giydirmek, dulları ve yetimleri korumak, masum kanı dökmek için yemin etmiştir; Zorro'nun bu yemini halktan biri tarafından şarkı haline getirilmiştir:

*Adaleti savunmak,  
Kötüleri cezalandırmak için,  
Aylı gecelerde ata binen,  
Bir cesur atlıya ait bir şeydi bu,  
Kılıcıyla havaya Z işaretini çizdi* (Doğan, 2015: 412).

Zorro'nun haklı mücadelesini dile getiren bu sözler Köroğlu'nda da karşılığını bulmaktadır:

*Ben bir Köroğlu'yum dağda gezerim,  
Esen rüzgârlardan hile sezerim,  
Demir topuz ile başın ezerim,  
Köroğlu diyene ahım var benim.*

*Benden selam olsun Bolu Beyi'ne,  
Çıkıp şu dağlara yaslanmalıdır.  
At kişnemesinden kalkan sesinden  
Dağlar seda verip seslenmelidir.*

*Düşman geldi sıra sıra dizildi,  
Alnıma kara yazı yazıldı,  
Tüfek icat oldu mertlik bozuldu,  
Ala bıçak üstünde şanımlar benim.*

Gerek Köroğlu'nun türküsü gerekse Zorro'nun şarkısı kahramanların mücadelesinin halk tarafından benimsendiğinin bir göstergesidir.

## 8. Silahın İcat Edilmesi

Silahın icat edilmesi durumu Köroğlu'nun türküsünde karşılığını bulmaktadır. Köroğlu modern silahları mertliğe aykırı bulmaktadır. Nitekim halk inancına göre Köroğlu silah icat edilince mertlik bozuldu demiş, kırklara karışmıştır.

Aynı şekilde Zorro da silahın icat edilmesinin olumsuz taraflarını şu sözlerle dile getirir: *Tabancalardan söz etmedim, çünkü Diago çok erken bir vakitte onları bir kenara attı. Ateşli silahların tam hedefi tutturamadığını, hem de cesur bir insana yakışmadığını iddia ediyor. Bir kavgada gereksindiği tek şey olan kılıcı, bir gelini sever gibi seviyor.* (Doğan, 2015: 437-438)

Hem Köroğlu, hem Zorro ateşli silahları mertliğe, yiğitliğe aykırı bularak kullanma taraftarı olmamışlardır.

## 9. Sevgili

Köroğlu destanında kahramanın sevgilisi olarak Bolu Beyi'nin kız kardeşi Hüsni Bâlâ Hatun'u görmekteyiz. Hüsni Bâlâ, Bolu Beyi'nin beğenmediği tayın kaçırılmasında Köroğlu'na yardım eder. Bu yardım esnasında Köroğlu ve Hüsni Bâlâ

birbirlerini severler. Koroğlu hem Bolu Beyi ile mücadele edecek hem de Bolu Beyi'nin kız kardeşiyle evlenecektir.

Zorro, İspanya'da eğitim aldığı sırada babasının arkadaşının kızı Juliana'ya âşık olur, fakat bu aşkı bir türlü ifadelere dökemez. Juliana'dan karşılık bulamaz. Sevdiği kadını korsan Lafitte'ye kaptırır. Zorro bir Çingene olan dul Amalia ile ilişki yaşar.

Isabel Allende'nin romanında kahramanın birçok sevgilisi olmaktadır. Zorro, sevdiği kadın olan Juliana erişememiş; onun, bir başkasını sevmesine engel olamamıştır.

*Maskeli Zorro* filminde sevgili olarak Kaliforniya valisi Don Rafiel'in kızı Elena, karşımıza kahramanın sevgilisi olarak çıkar. Aslında Elena Don Rafiel'in üvey kızıdır. Elena'nın gerçek babası Don Rafiel tarafından mahkum edilmiş Gerçek Zorro olan Bernardo'dur. Bernardo haydut olan Alihandro'yu eğiterek gerçek bir Zorro haline getirir. Haydutken aldığı eğitimle gerçek bir Zorro olan Alihandro ile Elena arasında aşk başlar. Elena'nın gerçek babasının kim olduğunu öğrenmesiyle Don Rafiel'den intikam alırlar.

Yeni Zorro ile gerçek Zorro'nun kızı Elena, Zorro efsanesini devam ettirecek kişilerdir.

## SONUÇ

Çalışmamızda Koroğlu destanı ile Zorro'nun vaka örgüsü verilmiş ve dokuz başlık altında benzer unsurların tespiti ve tahlili yapılmaya çalışılmıştır.

Yukarıda iki eser arasında yaptığımız karşılaştırmanın amacı eserlerin birinin diğerinden etkilendiği söylemek ya da farklılıkları ortaya koymak değildir. Amacımız farklı coğrafyalarda, farklı kültürlerde de olsa benzer şartlarda benzer kahramanların ortaya çıkabileceğini Koroğlu ve Zorro tiplerinden hareketle gözler önüne sermektir. Bu farklı unsurlar Koroğlu ve Zorro gibi iki farklı halk kahramanının doğmasına vesile olmuştur.

## KAYNAKÇA

Allende, I., Çev. Doğan, H. M. (2015). *Zorro Efsanesinin Başlangıcı*. İstanbul: Can Yayınları.

Alptekin, Ali Berat - İçel, Hatice (2011). "Batı Versiyonlarında Koroğlu", *Milli Folklor*, S. 91, s.37-50.

Banarlı, Nihat Sami (2001). *Resimli Türk Edebiyatı Tarihi C.I*. İstanbul: Milli Eğitim Basım Evi.

Kaya, Doğan (1997). "Koroğlu Kollarının Yeni Varyantları", *Türklük Bilimi Araştırmaları*, S. 5, s. 311-334.